KINETEC™ Cycla

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor Benutzung unbedingt dieses Dokument lesen.
Kinetec behält sich das Recht vor, jegliche technische Änderung durchzuführen.
03/2006

KINETEC
Zone industrielle
Rue Albert Deville, TOURNES
F-08014 Charleville-Mézières Cedex
France
Siège social :
Tél. : +33 (0)3.24.52.91.21
Fax : +33 (0)3.24.52.90.34
Commercial France :
Tél. : 03.24.52.61.15 / 16
Fax : 03.24.52.96.25

Inhaltsverzeichnis

		Seite
1.	Einführung	5
2.	Einführung	6
3.	Vorbereitung des ***Cycla Hi-Lo*** Trainers	9
4.	Einrichtung des ***Cycla*** Trainers für Arm-Training	10
5.	Einrichtung des ***Cycla*** Trainers für Bein-Training	12
6.	Bedienung des ***Cycla*** Trainers	14
7.	Wartung, Pflege und Lagerung	19
8.	Funktionsstörungen	20
9.	Zubehör	21
10.	Technische Daten	23

HINWEIS: Änderungen des technischen Aufbaus und des Designs behalten wir uns vor – diese werden nicht angekündigt.

1. EINFUEHRUNG

Der ***Cycla*** Trainer ist ein Trainingsgerät zur Verbesserung der physikalischen Konstitution. Der ***Cycla*** Trainer ermöglicht den Anwender eine Vielzahl von Trainingsmöglichkeiten für die unterschiedlichsten Anwendungsbereiche.

Eine große Auswahl an Zubehör ermöglicht die Anpassung des ***Cycla*** Trainers auch für Übungen, die der Fitness und dem körperlichen Wohlbefinden dienen.

Der ***Cycla*** Trainer kann entweder im AKTIV-Modus mit unterschiedlichen hohen Widerstandskräften, oder im PASSIV-Modus mit individuell einstellbaren Drehzahlen und unterschiedlichen Drehmomenten benutzt werden. Im PASSIV-Modus ist außerdem eine Kombination der AKTIV und PASSIV-Funktionen in Verbindung mit der speziellen Arbeitsweise des Elektromotors möglich. Der ***Cycla*** Trainer stellt alle Anwendungsmöglichkeiten für Arm-/Beintraining jeweils sowohl für die oberen als auch für die unteren Extremitäten in Vor- und Rückwärtiger Drehrichtung zur Verfügung.

Durch das geringe Gewicht und die kleinen Abmessungen des ***Cycla*** Trainers ist das Gerät leicht zu transportieren und zu lagern. Der ***Cycla*** Trainer ist ein ideales Trainingsgerät für zu Hause und natürlich auch für Kliniken, Praxen etc.

Die Anwendung des ***Cycla*** Trainers wird empfohlen für vorbeugende Übungen, Muskelaufbau, Ausdauer- und Aufbautraining sowie für die allgemeine Fitness aller Altersgruppen.

2. SYSTEMKOMPONENTEN UND AUFBAU

2.1. *Cycla* Trainer (Bild 1)

1. Bedien-Konsole
2. Sicherungsknopf
3. Knebelschraube
4. Pedal-Arm
5. Buchse für Netzgerät
6. Buchse für Pulsmessgerät
7. Höhesicherungsknopf (nur für ***Hi-Lo***)
8. Höheknebelschraube (nur für ***Hi-Lo***)

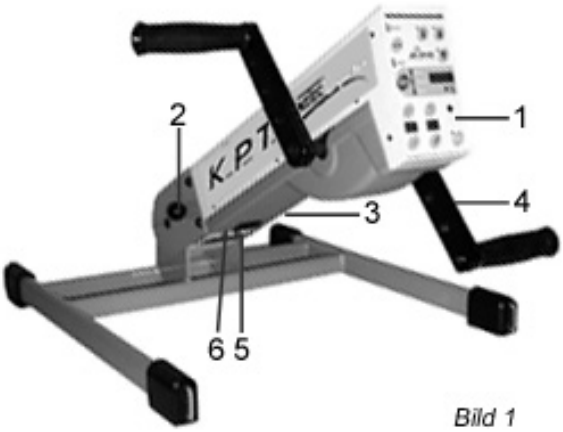


Bild 1

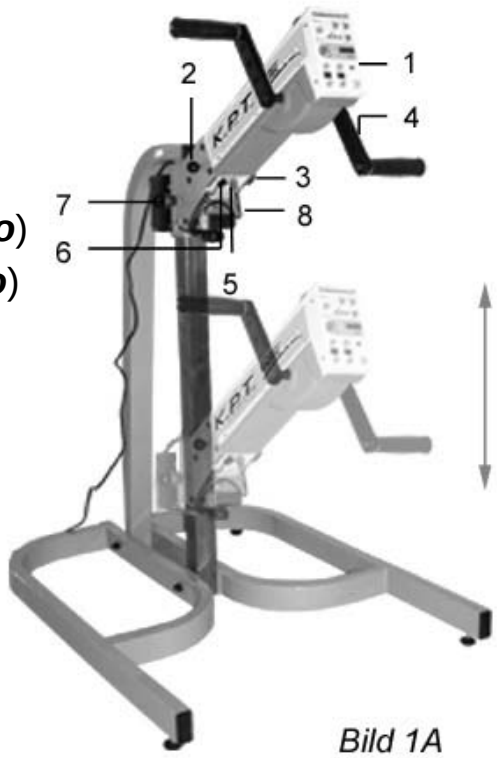


Bild 1A

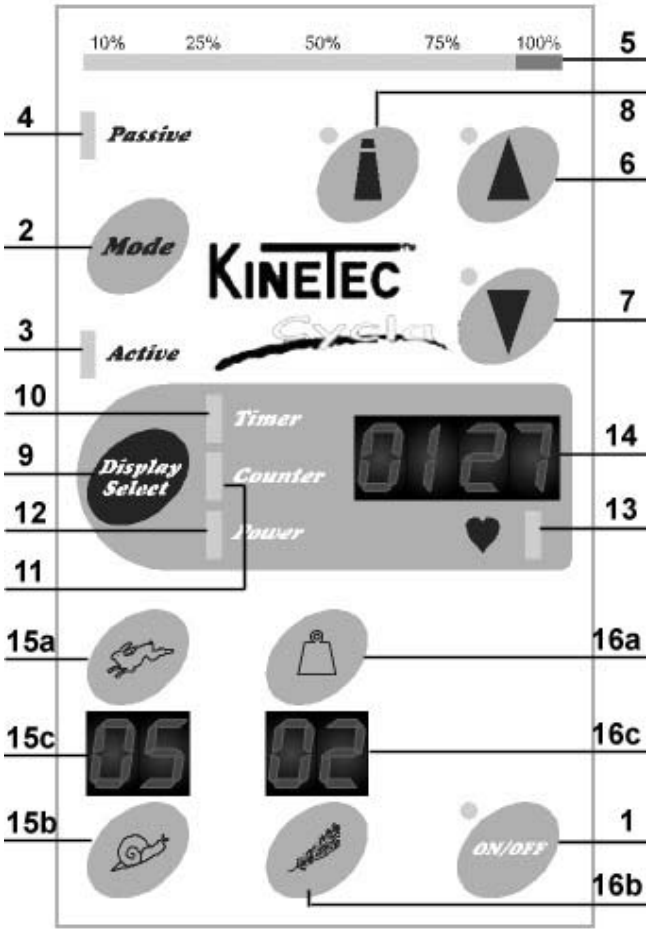
2.2. *Primäre Komponenten* (Bild 2)

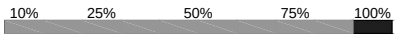
1. Netzgerät
2. Gerade Handgriffe
3. Fußrasten
4. Schutzabdeckungen
5. Sicherungs-Klettbänder

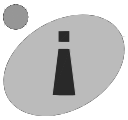
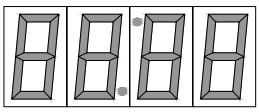
Figure 2 - components

2.3. Die *Cycla* Trainer-Bedien-Elemente

Bild 3



1		Ein/Aus-Schalter: Leuchtet grün, wenn der ***Cycla*** Trainer eingeschaltet ist
2		Für die Auswahl des Aktiv- oder Passiv Modus (siehe 3 und 4)
3		Active-Modus. Anzeige leuchtet grün sobald die Active-Funktion mit dem Mode-Schalter ausgewählt wurde
4		Passiv-Modus. Anzeige leuchtet grün sobald die Passive-Funktion mit dem Mode-Schalter ausgewählt wurde
5		Zeigt die aktuell geladene Leistung als Prozentangabe des gewählten Leistungsbereiches an

6		Drehrichtung = Vorwärts: Anzeige leuchtet grün sobald die Drehrichtung Vorwärts im Passiv-Mode gewählt wurde
7		Drehrichtung = Rückwärts. Anzeige leuchtet grün sobald die Drehrichtung Rückwärts im Passiv-Mode gewählt wurde
8		Spasmen-Schaltung / Auto-Reverse-Funktion: Anzeige leuchtet grün sobald diese Konstant-Kraft-Funktion im Aktiv-Mode ausgewählt wurde
9		Auswahlschalter für Funktionen 10 – 13
10		Die Timer Funktion zeigt (im Display 14) an, wie lange die Übung am ***Cycla*** Trainer bisher ausgeführt wurde. Anzeige leuchtet grün sofern diese Funktion ausgewählt wurde
11		Die Counter Funktion zeigt (im Display 14) an, wie viele Umdrehungen während der Übung am ***Cycla*** Trainer bisher ausgeführt wurden. Anzeige leuchtet grün sofern diese Funktion ausgewählt wurde
12		Die Power Funktion zeigt (im Display 14) an, wie hoch die erbrachte aktive Leistung (in Watt) während der Übung am ***Cycla*** Trainer bisher war. Anzeige leuchtet grün sofern diese Funktion ausgewählt wurde (Nur im Actice-Mode möglich)
13		Herzfrequenz-Messer. Das Display leuchtet bei Auswahl grün und zeigt an, wie hoch die Herzfrequenz p/Minute ist. Hierzu muss das tragbare Sendegerät angeschlossen sein!
14		Digital-Display zur Anzeige der Timer, Counter, Power und Herzfrequenz-Funktionen Geschwindigkeitsstufen-Auswahl. Das Hasensymbol erhöht die Geschwindigkeit bis Stufe 10 – das Schneckensymbol reduziert die Geschwindigkeit bis Stufe 1
15		Geschwindigkeitsstufen-Auswahl. Das Hasensymbol erhöht die Geschwindigkeit bis Stufe 10 – das Schneckensymbol reduziert die Geschwindigkeit bis Stufe 1
16		Widerstandstufen-Auswahl. Das Gewichtssymbol erhöht den Drehwiderstand bis zur Stufe 10 – das Federsymbol verringert den Drehwiderstand bis zur Stufe 1

3. VORBEREITUNG DES *CYCLA HI-LO* TRAINERS

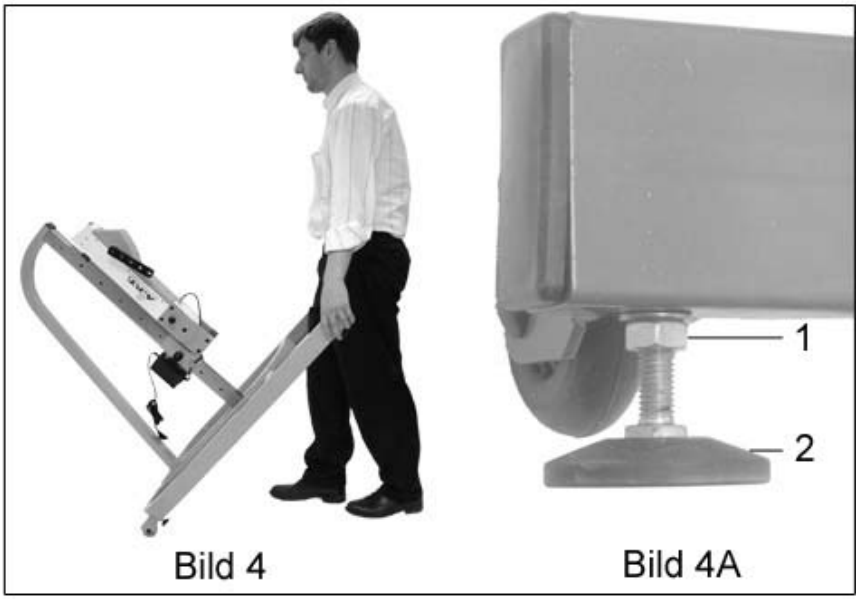


Bild 4 Bild 4A

3.1. Ihres *Cycla Hi-Lo* Trainer transportieren

Der ***Cycla Hi-Lo*** kann leicht transportiert werden: das Ende des Rahmens erheben und die Einheit schieben, sehe Bild 4.

3.2. Ihres *Cycla Hi-Lo* Trainer aufstellen

Ihren ***Cycla Hi-Lo*** Trainer in die Nähe einer Steckdose aufstellen. Die verstellbaren Füße halten der Trainer eben und verhindern den von Rutschen.

ACHTUNG: Es ist sicherzustellen, das der ***Cycla Hi-Lo*** Trainer eben steht um Schaden zum Trainer oder Teile zu verhindern.

Wenn es notwendig ist einer der Füße nachzustellen: die Mutter (4A/1) öffnen, der Fuß (4A/2) zur gewünschte Höhe drehen und der Fuß wieder sichern mit der Mutter (4A/1)

4. EINRICHTUNG DES *CYCLA* TRAINERS FÜR DAS ARM-TRAINING

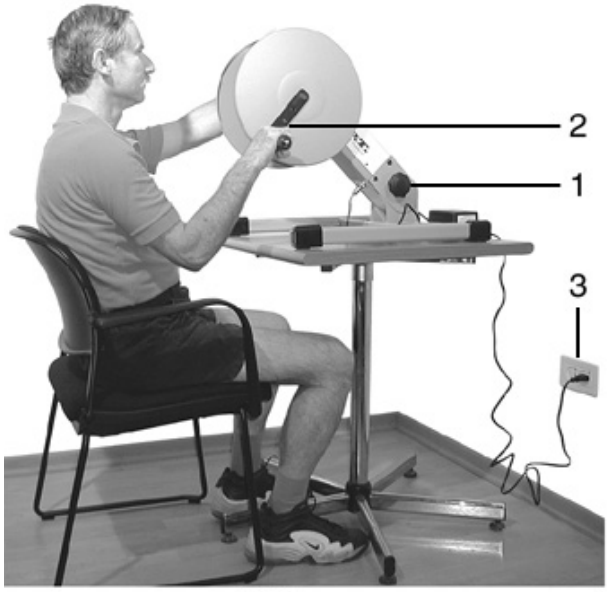


Bild 5

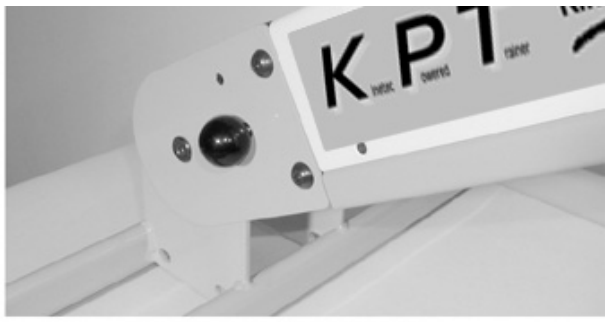


Bild 6 - Sicherungsknopf

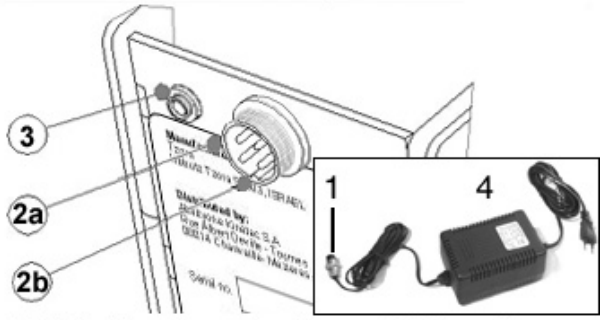


Bild 7 - Versorgungsbuchse und Netzgerät

Schritt 1: Den ***Cycla*** Trainer auf eine standfeste Unterlage (Tischplatte etc.) in die Nähe einer 220V-Steckdose stellen. (Bild 5)

Schritt 2: Die Sicherungs-Knebelschraube (Bild 5-1) lösen und den gewünschten Anstellwinkel durch hochklappen des ***Cycla*** Trainers herstellen – dabei rastet der Gerätearm in einer der möglichen Stellungen hörbar („klick“) ein. Knebelschraube wieder fest anziehen. Ein niedrigerer Anstellwinkel und das vollständige Herunterklappen wird möglich, nachdem die Knebelschraube (Bild 5-1) gelöst und der Sicherungsknopf (Bild 6) herausgezogen wurde.

ACHTUNG: Es ist sicherzustellen, das der Mindestabstand der untersten Pedalstellung zur Tischfläche 5 cm nicht unterschreitet!

Schritt 3: Den Netzgerät-Stecker (Bild 7-1) an die Versorgungs-Buchse (Bild 7-4) des ***Cycla*** Trainers anschließen. Die Markierungsnasen am Stecker und der Buchse (Bild 7-2b) müssen hierbei in derselben Richtung liegen. Netzstecker noch nicht einstecken!

HINWEIS: Der ***Cycla*** Trainer darf nur mit dem mitgelieferten Original-Netzgerät betrieben werden.

Schritt 4: Aufsetzen der Sicherheits-Abdeckungen wie im Bild 8 gezeigt. Die Schlitzkanten der Scheiben (Bild 8-1) müssen in die Längsnuten der Pedalarm-Kanten (Bild 8-2) eingeschoben werden.

HINWEIS: Den ***Cycla*** Trainer niemals ohne die Sicherheitsabdeckungen in Betriebnehmen, da diese die Finger/Hände davor schützen, zwischen die umlaufenden Pedalarme zu gelangen!

Schritt 5: Einsetzen der Handgriffe in die gewünschte Position des Pedalarmes wie in Bild 9 gezeigt. Beim Einstecken in die Bohrung muss der Federknopf (Bild 9-3) des Handgriffes permanent gedrückt werden. Dies gilt auch für das Entfernen der Griffe.

HINWEIS: Die Montageposition der Handgriffe (längerer oder kürzerer Hebelarm) hat Auswirkungen auf die Kraftentwicklung / Kraftaufwendung – bitte hierzu das Kapitel Bedienungshinweise beachten!

Figure 8

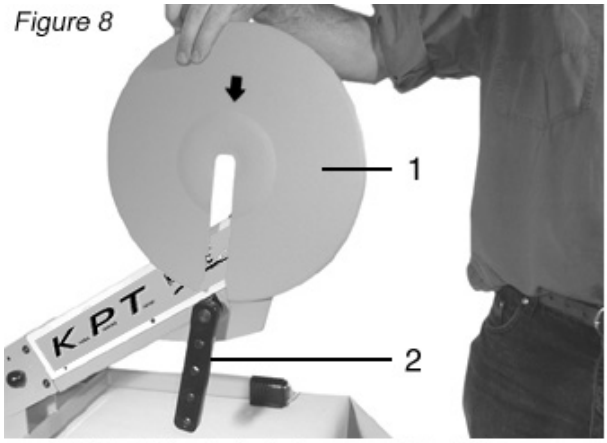


Bild 8 - Schutzabdeckung und Pedalarm

Figure 9

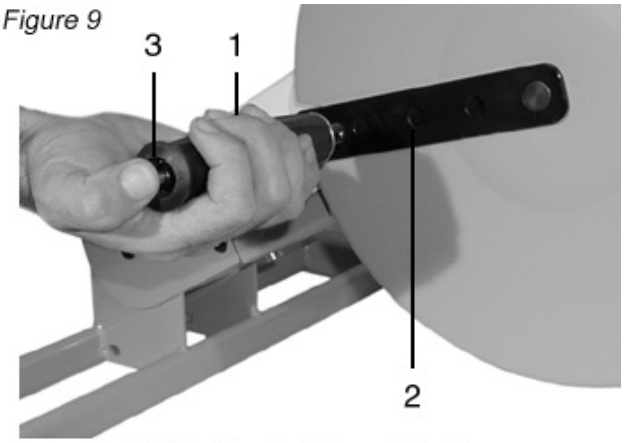


Bild 9 - Handgriffe und Pedalarm

Schritt 6: Netzstecker in die Steckdose einstecken. Um das Gerät einzuschalten den ON/OFF Knopf drücken. Der ***Cycla*** Trainer ist jetzt betriebsbereit. Um den Trainingsmodus ACTIVE auszuwählen wird der Mode Knopf gedrückt, der danach grün aufleuchtet. Bedienungshinweise im Kapitel 5.1 und 5.2.

HINWEIS: Sollte der ***Cycla*** Trainer während des Betriebs auf der Tischplatte hin- und herrutschen, sollten die Tischplatte und die Anti-Rutsch-Füße des ***Cycla*** Trainers gereinigt werden.

5. EINRICHTUNG DES *CYCLA* TRAINERS FÜR DAS BEIN-TRAINING

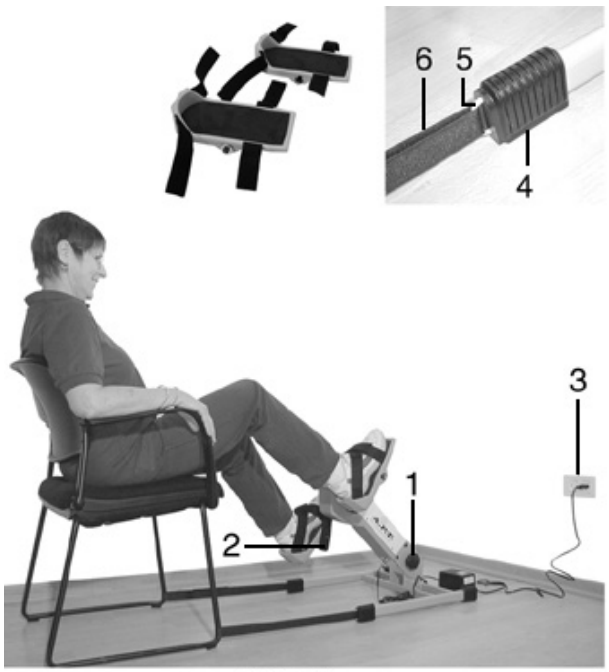


Bild 10

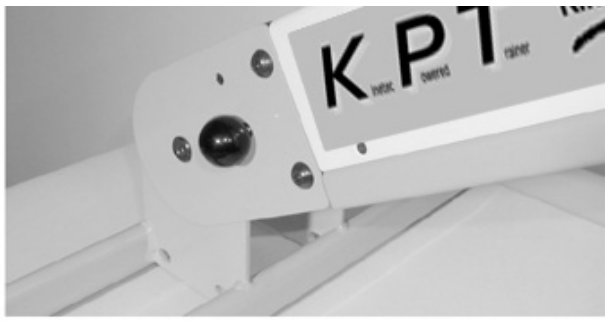


Bild 11 - Sicherungsknopf

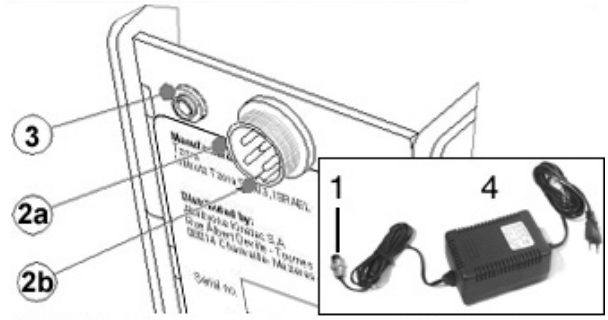


Bild 12 - Versorgungsbuchse und Netzgerät

Schritt 1: Den ***Cycla*** Trainer auf eine standfeste Unterlage (nicht auf „losen“ Teppich oder Läufer etc.) in die Nähe einer 220V-Steckdose stellen. (Bild 10)

Schritt 2: Die Sicherungs-Knebelschraube (Bild 10-1) lösen und den gewünschten Anstellwinkel durch hochklappen des ***Cycla*** Trainers herstellen – dabei rastet der Gerätearm in einer der möglichen Stellungen hörbar („klick“) ein. Knebelschraube wieder fest anziehen. Ein niedrigerer Anstellwinkel und das vollständige Herunterklappen wird möglich, nachdem die Knebelschraube (Bild 10-1) gelöst und der Sicherungsknopf (Bild 11) herausgezogen wurde.

ACHTUNG: Es ist sicherzustellen, das der Mindestabstand der untersten Pedalstellung zum Boden 5 cm nicht unterschreitet!

Schritt 3: Einen Stuhl im angemessenen Abstand (Bild 10) zum ***Cycla*** Trainer aufstellen. Sofern notwenig die Sicherungs-Klettbänder an den Stuhlbeinen und den Ösen am ***Cycla*** Trainer (Bild 10-6) montieren. Diese Maßnahme garantiert einen gleich bleibenden Abstand zwischen Stuhl und Gerät während des Trainings.

Schritt 4: Den Netzgerät-Stecker (Bild 12-1) an die Versorgungs-Buchse (Bild 12-4) des ***Cycla*** Trainers anschließen. Die Markierungsnasen am Stecker (Bild 12-2a) und der Buchse am ***Cycla*** Trainer (Bild 12-2b) müssen hierbei in derselben Richtung liegen. Netzstecker noch nicht einstecken!

HINWEIS: Der ***Cycla*** Trainer darf nur mit dem mitgelieferten Original-Netzgerät betrieben werden.

Schritt 5: Einsetzen der Fußrasten in die gewünschte Position des Pedalarmes wie in Bild 13 gezeigt. Beim Einstecken in die Bohrung muss der Federknopf (Bild 13-3) an der Fußraste permanent gedrückt werden. Dies gilt auch für das Entfernen. Nach dem Aufsetzen der Füße müssen diese durch die Klettbänder über Kreuz auf den Fußrasten fixiert werden.

HINWEIS: Die Montageposition der Fußrasten (längerer oder kürzerer Hebelarm) hat Auswirkungen auf die Kraftentwicklung / Kraftaufwendung – bitte hierzu das Kapitel Bedienungshinweise beachten!

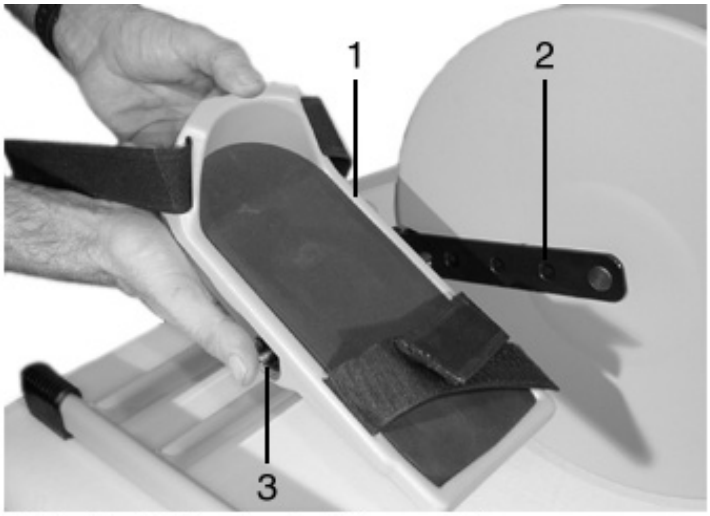


Bild 13 - Fußraste, Pedalarm, Bohrung

Schritt 6: Netzstecker in die Steckdose einstecken. Um das Gerät einzuschalten den ON/OFF Knopf drücken. Der ***Cycla*** Trainer ist jetzt betriebsbereit. Um den Trainingsmodus ACTIVE auszuwählen wird der Mode Knopf gedrückt, der danach grün aufleuchtet. Bedienungshinweise im Kapitel 5.1 und 5.2.

HINWEIS: Sollte der ***Cycla*** Trainer während des Betriebs auf dem Boden hin- und herrutschen, sollten der Boden an dieser Stelle und die Anti-Rutsch-Füße des ***Cycla*** Trainers gereinigt werden.

6. BEDIENUNGSVORSCHRIFTEN UND HINWEISE

HINWEIS: Vor jeder Anwendung ist der jeweils gewünschte Zustand für Arm- oder Beintraining entsprechend der vorstehenden Beschreibung herzustellen.

6.1. ACTIVE-Modus - ISOKINETISCHE Anwendung

Schritt 1: Einsetzen der Handgriffe oder Fußrasten wie für die Übung benötigt

HINWEIS: Wenn die verfügbare Länge der Pedalarme im ACTIVE-Modus reduziert wird, erhöht sich zwangsläufig die aufzuwendende Kraft für die Übungen – und umgekehrt (Hebelarmgesetz)

Schritt 2: Wenn das Gerät betriebsbereit ist (

Schalter betätigen) – wird der

Schalter gedrückt um in den ACTIVE-Modus zu gelangen. Die grüne Leucht-Anzeige bestätigt den Betriebszustand.

Schritt 3: Das Einstellen der gewünschten Widerstandsstufe erfolgt durch Drücken des (höherer Kraftaufwand) oder (geringerer Kraftaufwand).

Schritt 4: Durch Vor- oder Rückwärts drehen der Pedalarme mittels der Handgriffe oder der Fußrasten wird auf der Balkenanzeige die erbrachte Leistung in Prozent (%) angezeigt.

HINWEIS: Erhöhung der Drehzahl steigt die erbrachte Leistung in Prozent.

6.2. ACTIVE-Modus – KONSTANT-KRAFT-Anwendung

Schritt 1: Durch Betätigen des im ACTIVE-Modus wird die Konstant-Kraft-Funktion aktiviert. Die grüne Leuchtanzeige bestätigt diesen Betriebszustand.

Schritt 2: Das Einstellen der gewünschten Widerstandsstufe erfolgt durch Drücken des (höherer Kraftaufwand) oder (geringerer Kraftaufwand).

Schritt 3: Durch Vor- oder Rückwärts drehen der Pedalarme mittels der Handgriffe oder der Fußrasten wird auf der Balkenanzeige die erbrachte Leistung jetzt immer mit 50 Prozent (%) angezeigt – unabhängig von der gewählten Stufen und der Pedalarmlänge.

6.3. PASSIVE-Modus

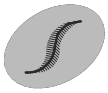
Schritt 1: Einsetzen der Handgriffe oder Fußrasten wie für die Übung benötigt

HINWEIS: Wenn die verfügbare Länge der Pedalarme im PASSIVE-Modus reduziert wird, vermindert sich der Bewegungsumfang und es erhöht sich zwangsläufig die Grenze der aufzuwendenden Kraft um gegen den Motor zu arbeiten – und umgekehrt (Hebelarmgesetz).

Schritt 2: Wenn das Gerät betriebsbereit ist (

Schalter betätigen) – wird der

2 mal gedrückt um in den PASSIVE-Modus zu gelangen (Aus dem ACTIV-Modus heraus nur 1 mal drücken). Die grüne Leucht-Anzeige bestätigt den Betriebszustand.

Schritt 3: Das Einstellen der gewünschten Widerstandsstufe erfolgt durch Drücken des (höherer Kraftaufwand) oder  (geringerer Kraftaufwand) und das Einstellen der gewünschten Rotationsgeschwindigkeit durch Drücken des (schneller) oder des (langsamer).

Schritt 4: Je nach Wahl des Trainings werden jetzt die Füße auf den Fußrasten gesichert oder die Hände auf die Handgriffe gelegt. Es ist durch eine volle „Probeumdrehung“ sicherzustellen, das die gewählte Distanz zwischen Gerät und Anwender komfortabel und ausreichend ist.
Die Auswahl der Drehrichtung erfolgt durch die Pfeil-Tasten: = vorwärts; = rückwärts.

HINWEIS: Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden läuft der ***Cycla*** Trainer mit einigen Sekunden Verzögerung an.

Schritt 5: Die gewählten Kraft- und Geschwindigkeitseinstellungen sollten die Arme bzw., Beine des Anwenders leicht und mühelos bewegen. Die gilt auch für die gewählte Pedalarmlänge, da sich bei langem Pedalarm die Bewegungsradien und die Intensität erhöhen. Pedalarmlänge, Geschwindigkeit etc. ggfs. anpassen!

Schritt 6: Um die Pedalarme zu stoppen und den PASSIVE-Modus zu verlassen wird der

gedrückt. Die Kontrollleuchten des ***Cycla*** Trainers erloeschen, die Pedalarme stoppen und das Gerät kehrt in dem Bereitschaftsmodus zurück.

6.4. KOMBINIERTER ACTIVE/PASSIV-Modus

Schritt 1: Im PASSIVE-Modus ist es auch möglich gegen den sich drehenden Motor und den damit vorhandenen Drehwiderstand zu arbeiten.

Schritt 2: Die Widerstandkraft zur vorhandenen Rotation wird auf dem Leuchtbalken des Displays als Prozentanzeige (%) in jedem Level angezeigt.

Schritt 3: Sofern mit der geleisteten Widerstandskraft die Rotation der Pedalarme komplett gestoppt wird, erreicht die Leuchtbalkenanzeige 100% und die rote Kontrolllampe leuchtet auf. Wenn dieser Zustand etwa 2 Sekunden aufrechterhalten wird, stoppt das Gerät die Rotation der Pedalarme automatisch.

HINWEIS: Um das Gerät neu zu starten muss einer der Richtungswahlschalter entsprechend der gewünschten Drehrichtung betätigt worden: = vorwärts; = rückwärts.

6.5. PASSIVE-Modus – AUTOMATISCHE RICHTUNGSUMKEHR

Schritt 1: Um diese Funktion zu aktivieren muss im der im PASSIVE-Modus betätigt werden. Die grüne Leucht-Anzeige bestätigt den gewählten Betriebszustand.

Schritt 2: Der ***Cycla*** Trainer kann jetzt ganz normal im PASSIVE- oder im KOMBINIERTEN Active-/Passive- Modus benutzt werden.

Schritt 3: Sofern mit der geleisteten Widerstandskraft die Rotation der Pedalarme komplett gestoppt wird, erreicht die Leuchtbalkenanzeige 100% und die rote Kontrolllampe leuchtet auf. Wenn dieser Zustand etwa 2 Sekunden aufrechterhalten wird, stoppt das Gerät die Rotation der Pedalarme automatisch. Nach einer Verzögerung von einigen Sekunden **BEGINNT DER *Cycla*** Trainer **AUTOMATISCH MIT DER DREHUNG DER PEDALARME IN DIE GEGENRICHTUNG**. Diese Funktion ist eine **ANTI-SPASMEN-SCHALTIUNG**, die den Motor im Falle von auftretenden Spasmen stoppt und die Drehrichtung umkehrt.

Schritt 4: Solange die Kontrollleuchte im aufleuchtet ist diese Funktion im PASSIVE-Modus aktiviert.

6.6. Display

Durch Drücken des

können 4 unterschiedliche Typen von Daten angezeigt werden.

- Im Normalzustand wird die abgelaufene Zeit für das aktuelle Trainingsprogramm angezeigt und die Schaltfläche

ist aktiviert.

Aus diesem Zustand heraus verändert sich die Anzeige mit jedem Druck auf den

Schalter in der nachstehenden Reihenfolge:

- COUNTER – zeigt die bisher absolvierten Pedalarm-Umdrehungen für das aktuelle Trainingsprogramm an und die Schaltfläche

ist aktiviert.
- POWER – zeigt die bisher erbrachte Leistung in Watt für das aktuelle Trainingsprogramm an und die Schaltfläche

ist aktiviert. Diese Anzeige kann nur in ACTIVE Modus aktiviert worden.
- HEART RATE - vorausgesetzt, der Anwender ist mit dem Herzfrequenz-Sender ausgestattet, wird die Herzfrequenz angezeigt und die Schaltfläche ist aktiviert.

6.7. HERZ-FREQUENZ-Sender und Empfänger (Optional)

Schritt 1: Stecker des Empfangsteils mit der Buchse am ***Cycla*** Trainer (Bild 7-3) verbinden und das Empfangsteil auf der linken Seite des APT-Sockels anbringen. Der weiße Pfeil am Empfangsteil muss zum Anwender zeigen.

Schritt 2: Die elastischen Befestigungsbänder am Sender befestigen. Jede Seite des Senders hat eine Einsteck-Lasche mit zwei vorstehenden „Zähnen“. Die Enden der Befestigungsbänder werden von der Rückseite am Sendeteil befestigt. Das Einrasten der Schnallen in die Verzahnung der Öffnungen am Sendeteil ist beim Festziehen deutlich zu spüren.

Schritt 3: Die Elektroden an der Unterseite des Senders befeuchten und das Sendeteil mittels des Befestigungsriemens auf der Brust fixieren.

WICHTIG: Das Logo auf dem Sender sollte *zentral* auf der Brust platziert werden, die rechte Seite nach oben, so das eine zweite Person, die dem Anwender gegenüber steht die Beschriftung des Logos lesen kann. Die Positionierung des Senders sollte idealerweise unterhalb der Brust-/Pectoralmuskeln DIREKT AUF DER HAUT erfolgen.

ANMERKUNG: Bei einigen Personen kann es erforderlich sein, das der Sender mehr linksseitig angebracht wird – höher oder tiefer – bis der Herzschlag vom Sender aufgenommen wird.

Schritt 4: Die Befestigung des Senders sollte so eng am Körper wie möglich, aber noch komfortabel sein.

Schritt 5: Der

Schalter wird jetzt so oft gedrückt, bis die Einstellung HERZ-FREQUENZ aktiviert ist. Die Kontrollleuchte auf der Schaltfläche wird rhythmisch blinken, wenn der Anschluss des Senders korrekt vorgenommen wurde und der Herzschlag übertragen wird.

6.8. Ausschalten des *Cycla* Trainers

Schritt 1: Um den ***Cycla*** Trainer aus dem PASSIV-Modus heraus auszuschalten, wird der

Schalter 1 mal gedrückt. Aus dem ACTIVE-Modus heraus 2 mal drücken. Alle Kontrolleuchten – mit Ausnahme der am

Schalter – erlöschen und das Gerät wechselt in den STAND-BY-(Wartepositions)-Betriebszustand. Um den ***Cycla*** Trainer komplett auszuschalten, muss der

Schalter 1 mal gedrückt werden.

Schritt 2: Jetzt wird zuerst wird der Netzstecker vom Netz getrennt, danach der Versorgungsstecker des Netzgerätes vom ***Cycla*** Trainer abgenommen.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen ist ***immer*** erst der Netzstecker zu ziehen, ***bevor*** das Gerät von Netzgerät getrennt wird.

7. WARTUNG, PFLEGE UND LAGERUNG

Das robuste Design und die ausgewählten modernen Materialien des ***Cycla*** Trainers erfordern nur ein Minimum an Wartung und Pflege. Der ***Cycla*** Trainer lässt sich leicht transportieren – er wiegt nicht viel und man kann ihn an der Mittelstrebe des Rahmens oder an einer der beiden Seitenstreben hochheben und wie einen Koffer tragen.

HINWEIS: Unsachgemäße Handhabung oder nachlässige Behandlung des ***Cycla*** Trainers kann eine Reduktion oder ein Versagen der Hersteller-Garantie nach sich ziehen.

7.1. Wartung

- Sichtinspektion der Kabel und Stecker vor Gebrauch auf Schäden
- Sichtinspektion der Steckerverbindungen vor Gebrauch auf Schäden
- Regelmäßige Untersuchung aller Komponenten und Schrauben auf festen Sitz und mögliche Beschädigungen
- Vor jedem Gebrauch den festen Sitz der Anti-Rutsch-Füße kontrollieren.

ACHTUNG: Sofern irgendein Defekt oder der Verdacht auf einen Defekt besteht darf der *Cycla* Trainer **nicht in Betrieb genommen werden. Nur autorisierte Fachhändler sind befugt, Reparaturen am *Cycla*** Trainer **durchzuführen.**

7.2. Reinigung des Gerätes

- Die Reinigung darf nur bei gezogenem Netzstecker erfolgen!

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen ist *immer* erst der Netzstecker zu ziehen, *bevor* das Gerät von Netzgerät getrennt wird.

- Benutzen sie einen trockenen Lappen und wischen sie das Gerät ab. Sofern es notwendig ist, das Gerät feucht abzuwischen, muss sichergestellt werden, dass weder Nässe noch Feuchtigkeit in das Gerät oder in die Stecker oder in andere elektrische Komponenten gelangt!

7.3. Lagerung

- Die Lagerung (und der Betrieb) des ***Cycla*** Trainers sollte bei Temperaturen zwischen –20 and +40 Grad C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10 bis 80% erfolgen.
- Die Lagerung des ***Cycla*** Trainers sollte an einem trockenen, sichern Ort in zusammengefaltetem Zustand erfolgen.

8. FUNKTIONSSTOERUNGEN

Es gibt einige leichte Funktionsstörungen, die relativ einfach behoben werden können. Sofern die nachstehend beschriebenen Maßnahmen jedoch nicht zum Erfolg führen, muss der ***Cycla*** Trainer umgehend von einem Fachhändler repariert werden, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen werden darf!

PROBLEM	**KONTROLLPUNKT**
Der ***Cycla*** Trainer funktioniert überhaupt nicht	Das Netzgerät ist nicht an den ***Cycla*** Trainer und/oder das sie Steckdose angeschlossen
	Der ***Cycla*** Trainer ist ausgeschaltet. Den Schalter 1 mal betätigen.
	Der ***Cycla*** Trainer ist im Stand-By-Modus. Den Schalter 1 mal betätigen.
	Der Not-Ausschalter ist eingedrückt. Knopf gegen den Uhrzeigersinn lösen.
Die Pedalarme drehen sich nicht im Passive-Modus	Es ist keine Drehrichtung gewählt worden. Vor- ( ) bzw. Rückwärts ( ) einschalten.
Ein Model mit IR-Fernbedienung funktioniert nicht einwandfrei	Die Übertragungs-Diode des Sendeteils ist verschmutzt. Diode reinigen.
	Die Batterien des Senders sind schwach. Batterien austauschen.
Model mit Herz-Frequenz-Messung zeigt die Herzfrequenz nicht an	Im Display wurde eine falsche Funktion ausgewählt: solange auf den Schalter drücken, bis die Herzfrequenz angezeigt wird.
	Das Empfangsteil des Gerätes wurde nicht mit ***Cycla*** Trainer verbunden oder das Empfangsteil zeigt in die falsche Richtung (siehe Kapitel 5.7).
	Das Sendeteil ist nicht korrekt am Körper des Benutzers befestigt.

9. ZUBEHOER

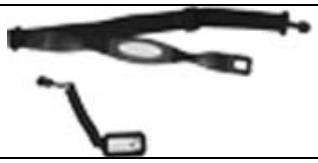
Die nachstehenden Zubehörteile wurden für den ausschließlichen Gebrauch in Kombination mit dem ***Cycla*** Trainer entwickelt.
ACHTUNG: Anderes als dieses Original-Zubehör darf nicht mit dem *Cycla* Trainer verwendet werden.

9.1. Handgriffe und Fußstützen

#	ZUBEHOER	VERWENDUNG	BILD
a)	Gerade Handgriffe	Für die meisten Übungen der oberen Extremitäten geeignet.	
b)	gewinkelte Handgriffe	Ergonomische Form, hauptsächlich für Krafttraining im ACTIVE-Modus.	
c)	Unterstützende Handgriffe	Entwickelt für sichere Unterstützung der Handgelenke und sichere Handhabung der Handgriffe für Anwender, die keine, oder nur wenig Kraft in den Händen haben.	
d)	Hemi-Handschuh	Entwickelt für sichere Unterstützung der Handgelenke und sichere Handhabung der Handgriffe für Anwender, die keine, oder nur wenig Kraft in den Händen haben.	
e)	Pädiatrischer Hemi-Handschuh	Wie d, jedoch in einer speziellen Größe für Kinderhände	
f)	Standard Fußstützen	Für die meisten Übungen der unteren Extremitäten geeignet.	
g)	Ausbalancierte Fußstützen	Wie f), „taumeln“ aber nicht - liegen auch ohne Belastung immer waagerecht.	
h)	Pädiatrische Fußstützen	Wie f), jedoch in einer speziellen Größe für Kinderfüße	
i)	Wadenstützen	Können auf die Fußstützen bei Bedarf aufgesteckt werden um die unteren Extremitäten bei Anwendern, die keine oder nur wenig Muskelkraft in den Beinen haben, zu unterstützen.	

j)	Haltegriff	Hauptsächlich zur Abstützung des Oberkörpers bei Übungen, die aus dem Rollstuhl heraus ausgeführt worden.	

9.2. Optional erhältliche Funktionen

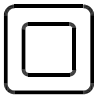
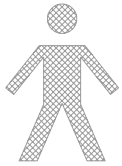
#	ZUBEHOER	VERWENDUNG	BILD
a)	Infrarot-Fernbedienung	Hauptsächlich für Übungen der unteren Extremitäten und für Anwender die Schwierigkeiten haben, die Bedienkonsole des ***Cycla*** Trainers zu erreichen.	
b)	Herzfrequenz-Messung	für die Überwachung der Herzfrequenz während der Übungen dem ***Cycla*** Trainer	

9.3. Zubehör für den Transport

#	ZUBEHOER	VERWENDUNG	BILD
a)	Transportgestell	für den problemlosen Transport des ***Cycla*** Trainers	
b)	Tragetasche	zur Unterbringung des Zubehörs und des Netzgerätes für den ***Cycla*** Trainer. Sehr komfortabel in Verbindung mit dem Transportgestell a).	

10. TECHNISCHE DATEN

Gewicht	- Trainer	10 Kg. (22 lbs.)
	- Netzgerät	1.4 Kg. (3lbs.)
Länge		72 cm. (28 in.) ü.A.
Breite		46 cm. (18 in.)
Höhe		86 cm. (34 in.)
		16 cm. (6½ in.) gefaltet
Versorgungsspannung		110/230 VAC
Arbeitsspannung		18 VAC
Drehzahlbereich		20 - 60 RPM
Energieverbrauch		60 VA

Klasse II Gerät  Typ B Gerät 

Dieses Gerät besitzt keinen Schutz gegen eindringende Feuchtigkeit.

Dieses Gerät darf nicht in der Nähe entflammbarer Narkosegase mit Luft, Sauerstoff oder Nitro-Oxyden betrieben werden.

Aus Sicherheits- und Garantie-Gewährleistungsgründen dürfen Änderungen, Reparaturen und jede Art von Eingriffen am ***Cycla*** Trainer ausschließlich durch Fachpersonal von dafür autorisierten Betrieben unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und Original-Zubehörteilen vorgenommen werden.

Der ***Cycla*** Trainer und das Zubehör wurden entworfen und hergestellt in Übereinstimmung mit den Spezifikationen der:

DIRECTIVE: Medical devices 93/42 EEC (Annex V)

CE 0123

Manufactured by:

TZORA
Active Systems Ltd.

Fachhändler:
Kinetec S.A.

Zone Industrielle

Rue Albert Deville, TOURNES

F-08014 Charleville-Mézières Cedex

+33 (0)3.24.52.91.21 Office

+33 (0)3.24.52.90.34 Fax

EC Authorized Representative:

Medical Specialities Ltd.

Blackburn, BB2 4HT UK